

**Convenzione tra Comune di Cremona, Anffas Cremona Onlus e**

**Ventaglio Blu Soc. Coop. Sociale per facilitare alle persone fragili**

**l'accesso all'informazione**

**PREMESSO CHE**

1. la tutela dei diritti delle persone fragili ed in particolar modo delle persone con disabilità è sancita da norma nazionali, regionali ed europee volte a rafforzare l'uguaglianza delle loro opportunità mediante la realizzazione di programmi di ricerca e di azione, tesi a migliorare la qualità della vita;

2. l'articolo 9 della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità, ratificata il 3 marzo 2009, sancisce che "al fine di consentire alle persone con disabilità di vivere in maniera indipendente e di partecipare pienamente a tutti gli aspetti della vita, gli Stati Parti adottano misure adeguate a garantire alle persone con disabilità, su base di uguaglianza con gli altri, l'accesso all'ambiente fisico, ai trasporti, all'informazione e alla comunicazione, compresi i sistemi e le tecnologie di informazione e comunicazione e ad altre attrezzature e servizi aperti o forniti al pubblico, sia nelle aree urbane che in quelle rurali".

3. l'articolo 30 della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità, ratificata il 3 marzo 2009, sancisce che "Gli Stati Parti riconoscono il diritto delle persone con disabilità a prendere parte su base di uguaglianza con gli altri alla vita culturale e adottano tutte le misure adeguate a garantire che le persone con disabilità".

4. Nell'ambito della Riforma del Terzo Settore, il Codice D. lgs. 3 luglio 2017, n.117, indica al Titolo VII "Dei Rapporti con il Terzo Settore" Art.

55 "Coinvolgimento degli enti del Terzo Settore":

a) comma 1 "...le amministrazioni...assicurano il coinvolgimento attivo degli enti del Terzo Settore, attraverso forme di co-programmazione e di co-progettazione..."

b) comma 2 "la co-programmazione è finalizzata all'individuazione...dei bisogni da soddisfare, degli interventi a tal fine necessari, delle modalità della realizzazione degli stessi e delle risorse disponibili"

c) comma 3 "...La co-progettazione è finalizzata alla definizione ed eventualmente alla realizzazione di specifici progetti o di interventi finalizzati a soddisfare bisogni definiti..."

#### **CONSIDERATO CHE**

- garantire la dignità umana ed i diritti di libertà e di autonomia delle persone fragili ed in particolar modo delle persone con disabilità è obiettivo della società civile;
- oltre all'importante lavoro già svolto dall'Amministrazione Comunale della città di Cremona, si vuole sottolineare l'importanza per le persone fragili ed in particolar modo per le persone con disabilità, della possibilità di poter arrivare all'informazione ed alla comunicazione attraverso sistemi e metodi che ne facilitino l'accesso.

#### **RILEVATO CHE**

- Anffas Cremona Onlus ha partecipato ad un importante progetto europeo sul "linguaggio facile da leggere e da capire" chiamato **Pathways 2** che consiste nell'utilizzo di un linguaggio che aiuta le persone a leggere e capire le informazioni difficili;
- questo metodo aiuta le persone fragili a trovare le cose che hanno bi-

sogno di sapere e le aiutano a prendere delle decisioni e a fare delle scelte;

- le persone fragili possono avere difficoltà a fare o capire delle cose, ad esempio possono avere difficoltà a leggere, a scrivere, a parlare o a fare cose da soli;
- il metodo, attraverso linee guida, da regole generali per l'informazione scritta: grafica e formato, scrittura, parole, frasi, testo scritto, aspetto che dovrebbe avere il testo, illustrazioni, ecc..

Anffas Cremona Onlus insieme a Ventaglio Blu Soc. Coop. Sociale propone la propria esperienza per l'utilizzo di questo metodo chiamato **"INFORMAZIONE PER TUTTI"** che parte dalle sopracitate linee guida europee per rendere accessibili testi, regolamenti, manifesti, delibere, ecc. che il Comune di Cremona utilizza per la comunicazione pubblica.

L'obiettivo della proposta è rendere possibile il superamento delle barriere comunicative e di informazione che ad oggi precludono ad alcuni la comprensione dei testi scritti.

#### **DATO ATTO CHE**

Il Comune intende dotare il Sistema Museale di Cremona di una serie di risorse che migliorino l'accoglienza di persone con disabilità intellettiva e/o relazionale, offrendo materiale informativo tradotto in un linguaggio più agevole e comprensibile a tutti e anche visite guidate che presentino le opere in modo adatto a persone con disabilità intellettiva e/o relazionale.

Inoltre, coinvolgendo nella realizzazione del materiale e nella presentazione dello stesso tramite le visite guidate persone con disabilità frequentanti i progetti di vita autonoma indipendente di Anffas Cremona Onlus e i ser-

vizi diurni di Ventaglio Blu Soc. Coop. Sociale, si svilupperanno le loro competenze socioculturali, relazionali e comunicative e con l'intesa che quanto premesso costituisce parte integrante della convenzione

**tra**

- il Comune di Cremona con sede in Cremona, Piazza del Comune 8, codice fiscale e P.IVA 00297960197, di seguito per brevità indicato come "Comune", rappresentato dall'avv. Lamberto Ghilardi, C.F. ...., in qualità di Direttore del Settore Cultura, Musei e City Branding, in esecuzione della determinazione dirigenziale n.

del \_\_\_\_\_ esecutiva ai sensi di legge, in atti del Comune

- l'organizzazione di volontariato Anffas Cremona Onlus – con sede a Cremona, via Gioconda, 5, codice fiscale 93039680199, di seguito per brevità indicata come "Associazione", rappresentata da Dario Diotti, in qualità di Presidente, codice fiscale .....

- la cooperativa sociale Ventaglio Blu Soc. Coop. Sociale – con sede a Cremona, via Gioconda, 5, codice fiscale e P.IVA 01689290193, di seguito per brevità indicata come "Cooperativa", rappresentata da Vanni Alfredo Seletti, in qualità di Vice Presidente, codice fiscale .....

si concorda e stipula quanto segue:

**Art. 1 Scopo**

Il Comune, l'Associazione e la Cooperativa, nell'ambito delle finalità citate in premessa, concordano di attuare, nel rispetto delle proprie procedure decisionali, le iniziative che, rientrando tra i fini convenzionali saranno di volta in volta proposte e definite quanto ai tempi e alle modalità di partecipazione di ciascun contraente mediante la stipula di appositi accordi.

**Art. 2 Impegni reciproci**

Il Comune indica come propri referenti i **Conservatori dei Musei Civici** e si impegna a:

- a. consentire al personale dell'Associazione e della Cooperativa l'accesso ai Musei del Sistema Museale, nonché a mettere a disposizione il materiale scientifico necessario per lo svolgimento delle attività;
- b. partecipare, definire e realizzare con personale e risorse adeguate le iniziative concordate;
- c. definire di volta in volta la partecipazione alle eventuali spese delle iniziative approvate, compatibilmente con le disponibilità di Bilancio.

L'Associazione e la Cooperativa indicano come propri referenti i Signori **Darío Garzarón Calderero e Chiara Rottoli** e si impegnano a:

- coinvolgere persone con disabilità nella traduzione al linguaggio facile da leggere e da capire del materiale fornito dal Sistema Museale di Cremona, rispettando le date di consegna. Oltre al coinvolgimento attivo di persone con disabilità per la traduzione, l'Associazione Anffas Cremona Onlus coinvolgerà queste persone anche nella fase di valutazione del materiale creato prima della sua consegna al Sistema Museale, per assicurarsi così della sua fruibilità ed adeguatezza;
- realizzare un massimo di 2 visite guidate al mese per ogni Mostra, adatte a persone con disabilità intellettiva e alle quali, le persone che avranno lavorato alla realizzazione del materiale, parteciperanno attivamente tramite la presentazione di un determinato settore di suddetta Mostra;
- partecipare, nel caso non vi fossero visite guidate per persone con di-

sabilità, ad una visita guidata rivolta a persone senza disabilità. A tale visita guidata, la persona con disabilità già formata sull'argomento intervverrà con i modi e nei contenuti concordati di volta in volta con il responsabile delle visite guidate;

- partecipare ed essere coinvolta fin dalla fase dell'allestimento affinché venga facilitata l'accessibilità fisica alle persone con disabilità tramite la soppressione di possibili barriere architettoniche e vengano indicati i percorsi con segnalazioni chiare ed internazionali".

### **Art. 3 Durata**

La convenzione avrà decorrenza dalla firma dell'atto sino al 31 dicembre 2023. Le parti potranno recedere dandone comunicazione scritta e inviata a mezzo raccomandata o tramite PEC con preavviso di tre mesi.

### **Art. 4 Segretezza**

I dati e i risultati relativi e derivanti dalla convenzione sono proprietà comune. I risultati ottenuti potranno essere oggetto di pubblicazione.

### **Art. 5 Persona, responsabilità, assicurazioni – Trattamento dei dati personali**

a) L'attività svolta da ciascuna delle parti non implica alcun vincolo di subordinazione nei confronti dell'altra e il personale utilizzato manterrà a tutti gli effetti il proprio rapporto di lavoro subordinato con il rispettivo datore di lavoro.

b) Tutti i dipendenti del Comune che si rechino presso l'Associazione o la Cooperativa e vi svolgano attività oggetto del presente contratto devono essere coperti da assicurazione, a carico del Comune, per qualsiasi danno derivante da rischi professionali, responsabilità civile e infortuni

c) Le suddette persone sono responsabili dei danni che possono causare a terzi, durante la permanenza presso l'Associazione o la Cooperativa.

d) I dipendenti del Comune non potranno utilizzare alcuna attrezzatura esistente presso l'Associazione o la Cooperativa, se non dopo aver ricevuto l'autorizzazione del responsabile della stessa.

e) Tutti i Collaboratori e Aderenti dell'Associazione e della Cooperativa che si rechino presso i Musei e vi svolgano attività oggetto del presente contratto, sono coperti da assicurazione, a carico dell'Associazione e/o della Cooperativa, per qualsiasi danno derivante da rischi professionali, responsabilità civile ed infortuni.

f) Le suddette persone sono responsabili dei danni di qualsiasi natura che possono causare a terzi, durante la permanenza presso i Musei.

g) Collaboratori e Aderenti dell'Associazione e della Cooperativa non potranno utilizzare alcuna attrezzatura esistente presso i Musei se non dopo aver ricevuto l'autorizzazione del responsabile della stessa.

In caso di infortunio di dipendenti, collaboratori e/o aderenti, coinvolti nelle attività di cui alla convenzione, condotte nelle sedi di svolgimento delle stesse ed in itinere, la parte interessata dovrà attivarsi, nei modi e nei tempi previsti dalla normativa vigente, per la denuncia dell'infortunio all'INAIL territorialmente competente, comunicando tempestivamente all'altra parte l'accaduto.

Le parti, in caso di trattamento dei dati personali relativi al presente contratto, garantiranno il rispetto della normativa prevista dal D. Lgs. 3002/196 e dal Regolamento UE 2016/679 - in materia di protezione dei dati personali.

**Art. 6 Oneri fiscali**

La presente convenzione è esente sia dall'imposta di bollo sia dall'imposta di registro ai sensi dell'art. 82 del D.Lgs 3 luglio 2017 n. 117.

Le eventuali spese inerenti e conseguenti alla stipula della presente convenzione sono a carico del Comune di Cremona.

**Art. 7 Foro competente**

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione e/o alla validità del presente contratto, il Foro competente è quello del Tribunale di Cremona.

Letto, firmato e sottoscritto Cremona

COMUNE DI CREMONA -

Avv. Lamberto Ghilardi

Organizzazione di volontariato Anffas Cremona Onlus

Sig. Dario Diotti

Cooperativa sociale Ventaglio Blu Soc. Coop. Sociale

Sig. Vanni Alfredo Seletti